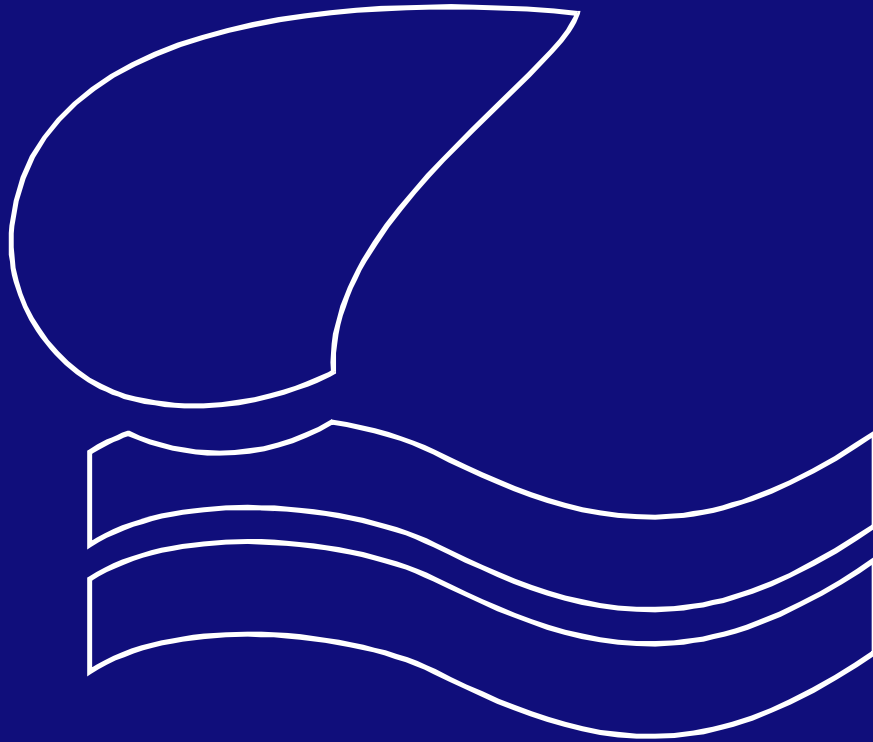


Aquatronica

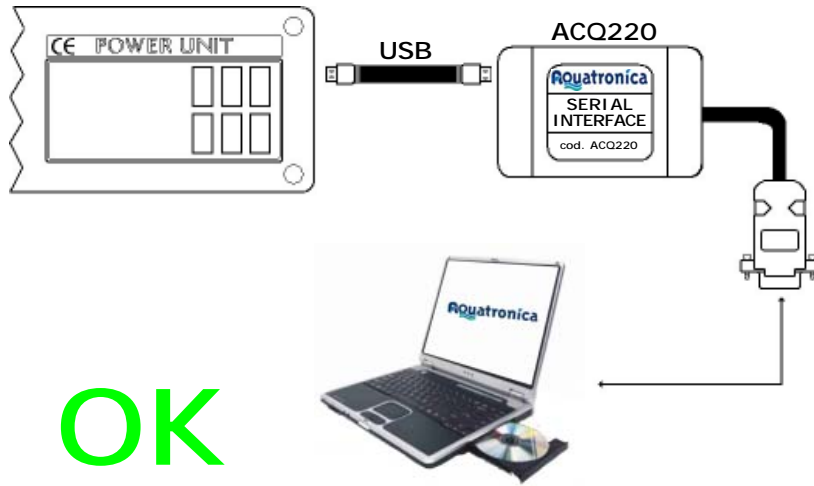
Serial Interface

ACQ220



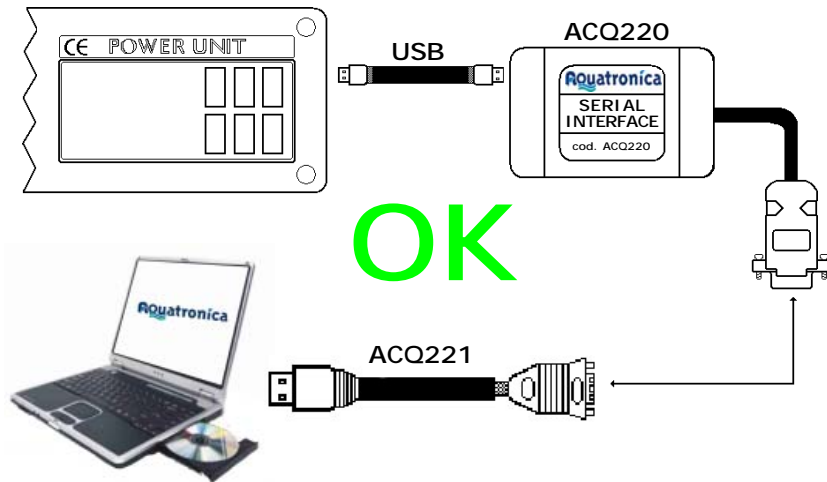
SERIAL CONNECTION

ACQ012XXX / ACQ013XXX

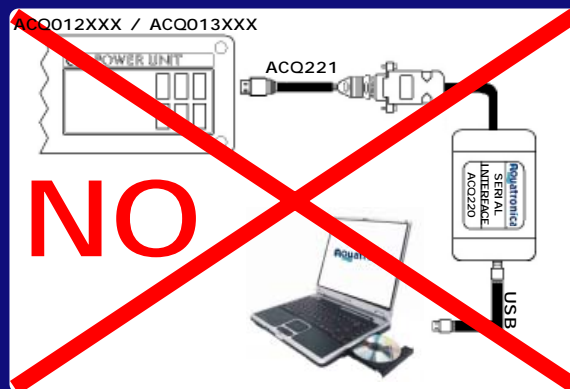


USB CONNECTION

ACQ012XXX / ACQ013XXX



SERIAL CONNECTION



USB CONNECTION



SMALTIMENTO DELLE PARTI ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle *Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti*"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).

DISPOSAL OF ELECTRIC AND ELECTRONIC PARTS

Pursuant to Directive 2002/96/CE issued by the European Parliament regarding the reduction in use of dangerous substances in electrical and electronic equipment, as well as waste disposal.

Products bearing the barred dustbin symbol must be disposed of separately from other waste.

Therefore, the user must dispose of the product in question at suitable recycling centres for electronic and electro-technical waste, or he/she must consign the used product to the retailer when buying a new equivalent product, on a one-by-one basis. Separate waste collection allows used equipment to be recycled, treated and disposed of without negative consequences for the environment and health, and it allows the materials in the equipment to be recycled.

ÉLIMINATION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Aux termes de la directive 2002/96/CE du parlement européen relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle collective barrée, reporté sur les appareils, indique qu'à la fin de sa vie utile le produit doit être ramassé à part par rapport aux autres déchets.

L'utilisateur devra donc amener l'appareil auprès des centres de ramassage différenciés adéquats des déchets électroniques et électrotechniques, ou le remettre au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en raison d'un par un.

Le ramassage différencié adéquat pour le recyclage, le traitement et l'élimination successifs, compatibles du point de vue environnemental, contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

ELIMINACIÓN DE LAS PARTES ELÉCTRICAS Y ELECTRÓNICAS

De conformidad con la Directiva 2002/96/CE del parlamento europeo referente a la reducción de la utilización de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y a la eliminación de los residuos.

El símbolo del "contenedor listado" reproducido en el aparato indica que el producto, al final de su propia vida útil, debe ser eliminado por separado respecto a los otros residuos.

Por lo tanto el usuario deberá entregar el aparato, llegado al final de su vida útil, a unos centros adecuados de recogida selectiva de los residuos electrónicos y electro-técnicos, o bien entregarlo al revendedor en el momento de comprar un aparato nuevo del mismo tipo, a razón de uno a uno.

Una adecuada recogida selectiva del aparato para el sucesivo reciclaje, tratamiento y eliminación de una forma compatible con el medioambiente, contribuye en evitar posibles efectos negativos para el medioambiente y la salud y fomenta el reciclaje de los materiales con que el aparato está fabricado.

ENTSORGUNG DER ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN BESTANDTEILE

Gemäß der Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments über die Reduzierung der Verwendung von gefährlichen Stoffen in Elektro- und Elektronikgeräten, sowie über die Abfallentsorgung.

Das Symbol der angekreuzten Mülltonne auf dem Gerät zeigt, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.

Der Bediener muss deshalb das Altgerät bei Sammelstellen für die Mülltrennung von elektronischen und elektrotechnischen Altgeräten abgeben oder es dem Verkäufer bei dem Erwerb eines neuen Gerätes des gleichen Typs (im Verhältnis eins zu eins) zurückgeben.

Da das zerlegte Gerät recycelt, behandelt und umweltgerecht entsorgt wird, ist die angemessene Mülltrennung sowohl ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit als auch zum Recycling der jeweiligen Materialien des Gerätes.

VUILVERWERKING VAN DE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE DELEN

Op grond van de Richtlijn 2002/96/EG van het Europees Parlement betreffende de vermindering van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van het afval

Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op de apparatuur geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van ander afval ingezameld moet worden.

De gebruiker moet de apparatuur aan het einde van de levensduur dan ook inleveren bij geschikte inzamelpunten voor gescheiden afvalverwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur of bij aankoop van nieuwe soortgelijke apparatuur weer inleveren bij de verkoper, in de verhouding van één op één.

Een adequate gescheiden inzameling om de afgedankte apparatuur vervolgens voor te bereiden voor recycling, milieuverantwoorde verwerking en verwijdering draagt ertoe bij om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van de mens te vermijden en bevordert het hergebruik van het materiaal waar de apparatuur uit bestaat

DESPEJO DAS PARTES ELÉCTRICAS E ELECTRÓNICAS

Aos sentidos da directiva 2002/96/CE do parlamento europeu relativa à redução do uso de substâncias perigosas nos aparelhos eléctricos e electrónicos, não somente ao descarte dos resíduos.

O símbolo do recipiente com barra referido no aparelho indica que o produto ao final da sua vida útil deverá ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O usuário deverá, portanto, derivar o aparelho ao final de sua vida útil, junto aos adequados centros de recolha diferenciada para resíduos electrónicos e electro-técnicos, ou entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo aparelho de tipo equivalente, em razão de um a um.

A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e ao descarte ambientalmente compatível do aparelho em desuso, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais do qual está composto o aparelho.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



secondo norme ISO/IEC Guida 22 e EN 45014

Numero di conformità: 003-2006

nome del fabbricante: **A.E.B. srl divisione Aquatronica**
indirizzo: via dell'Industria, 20
Corte Tegge
42025 Cavriago (RE)

DICHIARA CHE LE UNITA' ELETTRICHE/ELETRONICHE

nome del prodotto: Accessori Aquarium controller
codice: ACQ012 (multipresa 6 shuko + I/O)
ACQ012 AUS (multipresa 6 standard australiano + I/O)
ACQ012 F (multipresa 6 standard francese + I/O)
ACQ012 UK (multipresa 6 standard inglese + I/O)
ACQ012 ZA (multipresa 6 standard Sud Africa + I/O)
ACQ013 (multipresa 4 shuko + 4 tipo F + I/O)
ACQ013 CH (multipresa 8 standard svizzero + I/O)
ACQ220 (interfaccia PC)
ACQ200 (interfaccia I/O)
ACQ210-RX (interfaccia per sonda REDOX)
ACQ210-PH (interfaccia per sonda PH)
ACQ210-TL (interfaccia per sonda temperatura e livello)
ACQ210-MS (interfaccia per sonda di conducibilità)
ACQ210-D (interfaccia per sonda di densità)
ACQ450 (pompa dosimetrica 4 moduli)

SONO CONFORMI ALLE SEGUENTI SPECIFICAZIONI DI PRODOTTO:

CAMPO	Direttiva /D.L.	Descrizione	Riferimenti	Esito Prova
EMC	89/336/CEE	norma EMC	gazzetta ufficiale L 139 del 23/05/1989.	applicata
Bassa Tensione	73/23/CEE	norma Bassa Tensione	Gazzetta ufficiale n. L 077 del 26/03/1973	applicata

PERTANTO SONO CONFORMI AI REQUISITI DI MARCATURA CE

Le apparecchiature sono state verificate sotto una configurazione tipica di funzionamento

Luogo di emissione: Cavriago (RE)

Data di emissione: 23/05/2006

Il Legale Rappresentante A.E.B. srl
Paterlini Ivan

DECLARATION OF CONFORMITY



Standard of reference ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Number of conformity: 003-2006

Name of the manufacturer: **Aquatronica division of A.E.B. srl**
Address: via dell'Industria, 20
Corte Tegge
42025 Cavriago (RE) Italy

DECLARES THAT THE ELECTRONIC UNITS

Code: **ACQ012** (6 shuko plugs + I/O)
ACQ012 AUS (6 australian plugs + I/O)
ACQ012 F (6 french plugs + I/O)
ACQ012 UK (6 english plugs + I/O)
ACQ012 ZA (6 South Africa plugs + I/O)
ACQ013 (4 shuko plugs + 4 F plugs + I/O)
ACQ013 CH (8 swiss plugs + I/O)
ACQ220 (PC interface)
ACQ200 (I/O interface)
ACQ210-RX (REDOX sonde interface)
ACQ210-PH (PH sonde interface)
ACQ210-TL (temperature and level sonde interface)
ACQ210-MS (conductibility sonde interface)
ACQ210-D (density sonde interface)
ACQ450 (dosing pump 4 modules)

ARE IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING PRODUCT SPECIFICATIONS:

FIELD	Directive	Description	References	Test Result
EMC	89/336/EEC	EMC directive	Official Journal of the European Union L139 May 23 1989	applied
LVD	73/23/EEC	Low voltage directive	Official Journal of the European Union L077 March 26 1973	applied

THEREFORE THEY ARE IN COMPLIANCE WITH THE REQUISITES OF THE CE MARK

The equipment was checked in a typical working configuration

Place of issue: **Cavriago (RE) Italy**

Date of issue: **05/23/06**

The A.E.B. srl legal representative
Paterlini Ivan

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



conformément aux normes ISO/IEC Guide 22 et EN 45014

Numéro de conformité: 003-2006/F

nom du fabricant: **A.E.B. srl division Aquatronica**
adresse: via dell'Industria, 20
Corte Tegge
42025 Cavriago (RE)

IL EST CERTIFIÉ QUE LES UNITÉS ÉLECTRIQUES/ÉLECTRONIQUES

nom du produit: Accessoires Aquarium controller
code: ACQ012 (prise multiple 6 shuko + I/O)
ACQ012 AUS (prise multiple 6 standard australien + I/O)
ACQ012 F (prise multiple 6 standard français + I/O)
ACQ012 UK (prise multiple 6 standard anglais + I/O)
ACQ012 ZA (prise multiple 6 standard sud-africain + I/O)
ACQ013 (prise multiple 4 shuko + 4 type F + I/O)
ACQ013 CH (prise multiple 8 standard suisse + I/O)
ACQ220 (interface PC)
ACQ200 (interface I/O)
ACQ210-RX (interface pour sonde REDOX)
ACQ210-PH (interface pour sonde PH)
ACQ210-TL (interface pour sonde de température et niveau)
ACQ210-MS (interface pour sonde de conductibilité)
ACQ210-D (interface pour sonde de densité)
ACQ450 (pompe de dosage 4 modules)

SONT CONFORMES AUX SPÉCIFICATIONS DE PRODUITS SUIVANTES:

CHAMP	Directive /D.L.	Description	Références	Résultat essai
EMC	89/336/CEE	norme EMC	Journal officiel L 139 du 23/05/1989.	appliqué
Basse tension	73/23/CEE	norme Basse tension	Journal officiel L 077 du 26/03/1973	appliqué

LES UNITÉS SONT PAR CONSÉQUENT CONFORMES AUX STANDARDS DE CERTIFICATION CE

Les appareillages ont été contrôlés sous configuration type de fonctionnement.

Lieu d'émission: Cavriago (RE)

Date d'émission: 23/05/2006

le Représentant légal A.E.B. srl
Paterlini Ivan

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



según normas ISO/IEC Guía 22 y EN 45014

Número de conformidad: 003-2006/S

nombre del fabricante: A.E.B. srl división Aquatronica
dirección: via dell'Industria, 20
Corte Tegge
42025 Cavriago (RE)

DECLARA QUE LAS UNIDADES ELÉCTRICAS/ELECTRÓNICAS

nombre del producto: Accesorios Aquarium controller
código: ACQ012 (multitoma 6 shuko + I/O)
ACQ012 AUS (multitoma 6 estándar australiano + I/O)
ACQ012 F (multitoma 6 estándar francés + I/O)
ACQ012 UK (multitoma 6 estándar inglés + I/O)
ACQ012 ZA (multitoma 6 estándar de Sudáfrica + I/O)
ACQ013 (multitoma 4 shuko + 4 tipo F + I/O)
ACQ013 CH (multitoma 8 estándar suizo + I/O)
ACQ220 (interfaz PC)
ACQ200 (interfaz I/O)
ACQ210-RX (interfaz para sonda REDOX)
ACQ210-PH (interfaz para sonda PH)
ACQ210-TL (interfaz para sonda temperatura y nivel)
ACQ210-MS (interfaz para sonda de conductibilidad)
ACQ210-D (interfaz para sonda de densidad)
ACQ450 (bomba dosométrica 4 módulos)

ESTÁN CONFORMES A LAS SIGUIENTES ESPECIFICACIONES DE PRODUCTO:

CAMPO	Directiva /D.L.	Descripción	Referencias	Resultado Prueba
EMC	89/336/CEE	norma EMC	boletín oficial L 139 del 23/05/1989.	aplicada
Baja Tensión	73/23/CEE	norma Baja Tensión	Boletín oficial n° L 077 del 26/03/1973	aplicada

POR LO TANTO ESTÁN CONFORMES A LOS REQUISITOS DEL MERCADO CE

Los equipos fueron comprobados con una configuración de funcionamiento típica

Lugar de emisión: Cavriago (RE)

Fecha de emisión: 23/05/2006

Representante Legal A.E.B. srl
Paterlini Ivan

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



volgens de normen ISO/IEC gids 22 en EN 45014

Nummer van overeenstemming: 003-2006/N

naam van de fabrikant: **A.E.B. srl divisie Aquatronica**
adres: via dell'Industria, 20
Corte Tegge
42025 Cavriago (RE)

VERKLAART DAT DE ELEKTRISCHE/ELEKTRONISCHE EENHEDEN

naam van het product: Accessoires Aquarium controller
code: **ACQ012** (meervoudige contactstop 6 shuko + I/O)
ACQ012 AUS (meervoudige contactstop 6 Australische standaard + I/O)
ACQ012 F (meervoudige contactstop 6 Franse standaard + I/O)
ACQ012 UK (meervoudige contactstop 6 Engelse standaard + I/O)
ACQ012 ZA (meervoudige contactstop 6 Zuid-Afrikaanse standaard + I/O)
ACQ013 (meervoudige contactstop + 4 type F + I/O)
ACQ013 CH (meervoudige contactstop 8 Zwitserse standaard + I/O)
ACQ220 (interface PC)
ACQ200 (interface I/O)
ACQ210-RX (interface voor REDOX sonde)
ACQ210-PH (interface voor PH sonde)
ACQ210-TL (interface voor temperatuur- en niveausonde)
ACQ210-MS (interface voor geleidbaarheidssonde)
ACQ210-D (interface voor dichtheidssonde)
ACQ450 (doseerpomp 4 modules)

IN OVEREENSTEMMING ZIJN MET DE VOLGENDE PRODUCTSPECIFICATIES:

TOEPASSING SGEBIED	Richtlijn/Wetsbe- sluit	Beschrijving	Referenties	Testresultaat
EMC	89/336/EEG	EMC-Richtlijn	Publicatieblad nr. L 139 van 23/05/1989	Toegepast
Laagspanning	73/23/EEG	Laagspanningsricht- lijn	Publicatieblad nr. L 077 van 26/03/1973	Toegepast

EN DUS IN OVEREENSTEMMING ZIJN MET DE EISEN VOOR DE CE-MARKERING

Het apparaat is gecontroleerd in een typische werkingssituering

Plaats van uitgifte: Cavriago (RE)

Datum van uitgifte: 23/05/2006

de Wettelijke Vertegenwoordiger van A.E.B. srl

Ivan Paterlini

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE



segundo as normas ISO/IEC Guia 22 e EN 45014

Número de conformidade: 003-2006/P

nome do fabricante: **A.E.B. srl divisão Aquatronica**
endereço: via dell'Industria, 20
Corte Tegge
42025 Cavriago (RE)

DECLARA QUE AS UNIDADES ELÉTRICAS/ELECTRÓNICAS

nome do produto: Acessórios Aquarium controller
código: ACQ012 (multitomada 6 shuko + I/O)
ACQ012 AUS (multitomada 6 padrão australiano + I/O)
ACQ012 F (multitomada 6 padrão francês + I/O)
ACQ012 UK (multitomada 6 padrão inglês + I/O)
ACQ012 ZA (multitomada 6 padrão África do Sul + I/O)
ACQ013 (multitomada 4 shuko + 4 tipo F + I/O)
ACQ013 CH (multitomada 8 padrão suíço + I/O)
ACQ220 (interface PC)
ACQ200 (interface I/O)
ACQ210-RX (interface para sonda REDOX)
ACQ210-PH (interface para sonda PH)
ACQ210-TL (interface para sonda temperatura e nível)
ACQ210-MS (interface para sonda de condutibilidade)
ACQ210-D (interface para sonda de densidade)
ACQ450 (bomba dosométrica 4 módulos)

ESTÃO EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTEES ESPECIFICAÇÕES DE PRODUTO:

CAMPO	Directiva /D.L.	Descrição	Referências	Êxito Teste
EMC	89/336/CEE	norma EMC	diário oficial L 139 de 23/05/1989.	aplicado
Baixa Tensão	73/23/CEE	norma Baixa Tensão	Diário Oficial n. L 077 de 26/03/1973	aplicado

ESTÃO PORTANTO EM CONFORMIDADE COM OS REQUISITOS DE MARCAÇÃO CE

As aparelhagens foram controladas sob uma configuração típica de funcionamento

Local de emissão: **Cavriago (RE)**

Data de emissão: **23/05/2006**

o Representante Legal A.E.B. srl
Paterlini Ivan



Via dell'Industria, 20 - 42025 Cavriago (RE) Italy
Tel.: +39 0522 494403 Fax: +39 0522 494410
<http://www.aquatronica.com>
E-mail: service@aquatronica.com